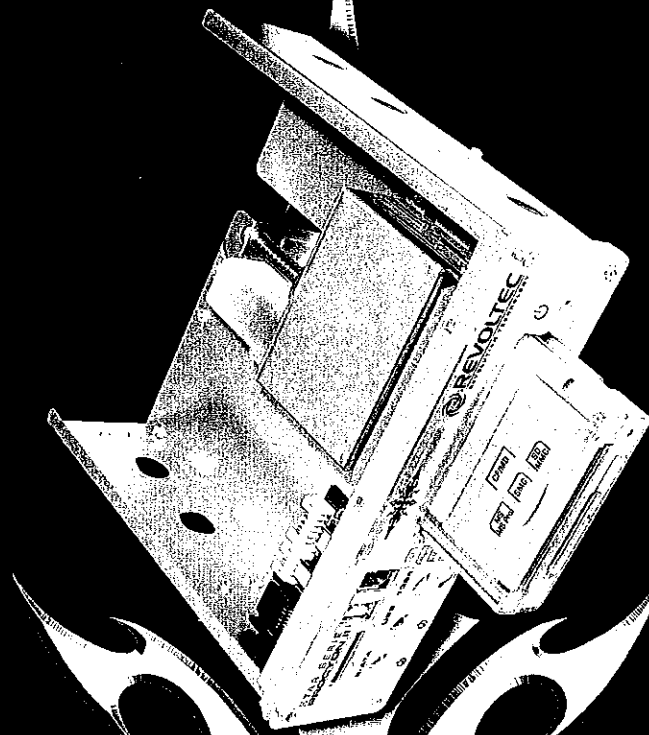




STAR SERIE
PROCYON II



WWW.REVOLTEC.COM

**MEMORY READER & WRITER
WITH MULTI-FUNCTIONAL-DOCKING STATION**

**BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL / INSTRUCCIÓN**

Garantie et service

Revoltec garantit la fonction parfaite de ses produits par un contrôle de la qualité détaillé lors de la fabrication. La garantie s'étend à 24 mois à partir d'une date d'achat.

Veuillez garder soigneusement votre preuve d'achat, pour pouvoir montrer en cas de règlement de garantie ceux-ci.

Cette garantie ne vaut pas pour des dommages par une utilisation, un transport inadéquats, des modifications et le faux raccordement des composants a été causée.

Veuillez ne pas considérer être enlevé les déchets cela électronique par les déchets ménagers pouvez, des appareils irrepairable doivent être enlevés les déchets spécialement. Plus à ce thème vous communiquez votre nettoyage urbain local.

Coordonnées Du Fabricant

Listan GmbH & Co KG
Biedenkamp 3a
D-21509 Glinde
Allemagne

téléphone: +49 40 710 091 - 60

Fax: +49 40 710 091 - 89

E-Mail: info@revoltec.net

Systemanforderungen

- Windows 98SE oder eine neuere Version (PC)
- Mac OS 10.X oder eine neuere Version
- Ein freier USB-Port
- CD-ROM-Laufwerk

Sie können diesen Kartenleser zum Lesen, Schreiben, Kopieren von Speicherkarten benutzen.

Kompatibel mit:

CF/MD: Für CompactFlash-Speicherkarten oder Microdrives

SMC: Für SmartMedia-Speicherkarten

MSC/

MS Pro: Für MemoryStick-, MS Pro-, MS Duo- (Adapter erforderlich) MS Pro Duo- oder MS ROM-Format

SDC/

MIMC: Für SecureDigital-Speicherkarten oder Multi-Media-Karten

Suppression du lecteur de cartes dans Windows

1. Veillez à ce qu'AUCUN lecteur de cartes ne soit connecté au port USB.
2. Cliquez sur l'icône « Désinstaller » dans la barre des tâches
3. Cliquez sur « Périphérique de stockage USB-Modifier/Supprimer ». Supprimez tous les composants installés et cliquez sur « Suivant »

Pour terminer le processus de désinstallation, cliquez sur « Oui, je veux redémarrer mon ordinateur maintenant »

Suppression du lecteur de cartes dans Mac OS

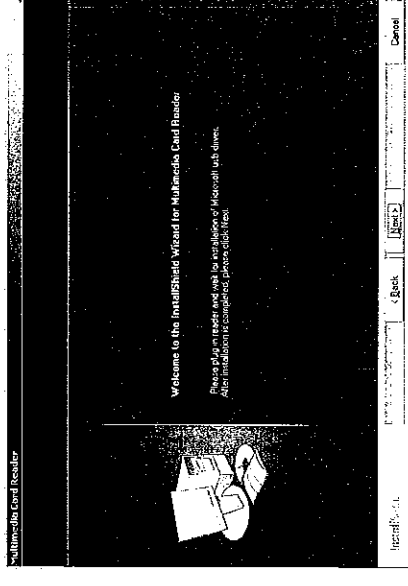
Si une carte mémoire est connectée au lecteur de cartes, faites d'abord glisser l'icône de la carte mémoire sur votre bureau sur l'icône de la « Corbeille ». Attendez que l'icône disparaisse puis déconnectez le lecteur de cartes.

Dépannage

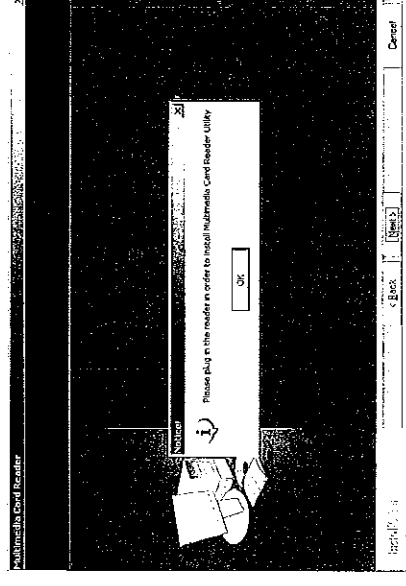
Le lecteur de cartes n'est pas détecté ?

- > Le lecteur de cartes n'a pas été correctement connecté.
- Vérifiez que le lecteur de cartes a été correctement connecté au port USB.
- >Le lecteur de cartes a été connecté à un hub USB qui ne dispose pas de source d'alimentation externe. Connectez le lecteur de cartes à un hub USB qui dispose d'une alimentation ou directement à un port USB de votre ordinateur

Software-Installation



6. Cliquez sur « Oui, je veux redémarrer mon ordinateur maintenant »
6. Cliquez sur „setup.exe“ et suivez les étapes de l'assistant d'installation des „Multimedia Card Readers“. Pour le prochain étape, cliquez sur „Weiter“.



7. Der Card Reader muss an den USB-Ausgang des Computers angeschlossen sein. Falls der Card Reader nicht angeschlossen ist, wird die Installation abgebrochen.

Connexion du Lecteur de cartes dans Windows 98 Deuxième Édition/Millennium Edition/2000/XP

1. Débranchez tous les câbles d'alimentation de votre PC
2. Retirez le boîtier de votre PC
3. Retirez le cache de l'emplacement de lecteur 5.25"
4. Insérez le lecteur de cartes
5. Fixez la baie de lecteur avec les 4 vis fournies
6. Connectez le câble « fiche USB A » au port USB interne ou, si celui-ci n'est pas disponible, via le sup port fourni à un port USB externe sur l'arrière du PC. (Des câbles supplémentaires d'extension des fiches USB, FireWire, Serial ATA, Haut-parleur et Micro phone sont fournis. Cela aide à conduire les ports internes jusqu'au panneau avant si aucun port interne n'est disponible sur la carte mère.)
7. Fermez le boîtier de votre PC
8. Reconnectez les câbles d'alimentation à votre PC et démarrez l'ordinateur.

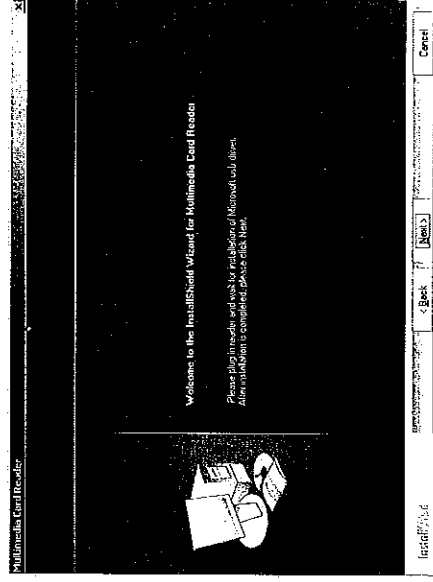
Après le lancement de Windows, un message s'affiche indiquant qu'un nouveau matériel a été détecté. Attendez que Windows ait installé les pilotes corrects. Une fois l'installation terminée, il y a 4 icônes supplémentaires dans « Poste de travail » et vous pouvez commencer à utiliser le lecteur de cartes.

Vous pouvez appuyer sur le bouton argenté situé sur le panneau avant pour retirer le lecteur de cartes pour un usage externe. Vous avez également la possibilité de le connecter directement à un hub USB ou à l'ordinateur portatif.

Software-Installation

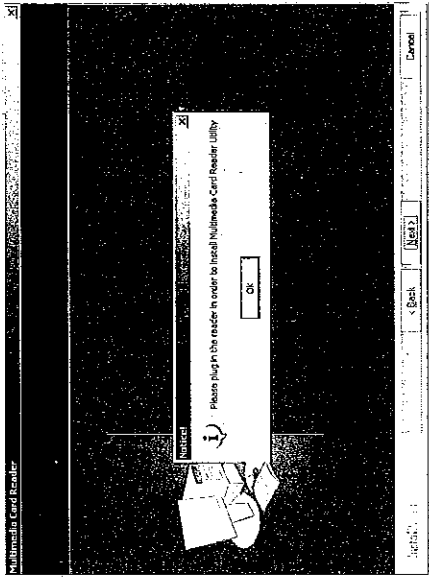
5. Double-cliquez sur le symbole „Arbeitsplatz“ sur votre bureau. Double-cliquez sur le symbole pour le CD-ROM-Laufwerk „USB2 Storage Ser“? double-cliquez sur le dossier suivant dans la liste des dossiers : „U2_Card“ ? „Read me“-Datei für weitere Informationen?double-cliquez sur le dossier AP V1.23.exe“

Nach der Installation wird auf dem Bildschirm das Symbol „Removable Disk“ angezeigt.

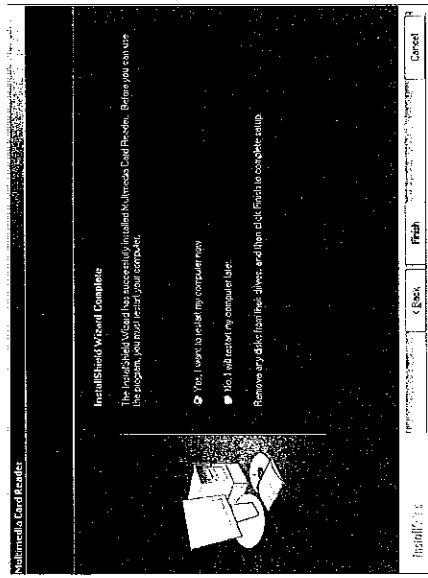


6. Cliquez sur „AU6375 AP V1.23.exe“ et suivez les étapes de l'assistant d'installation. Cliquez sur „Next“ et suivez les étapes de l'assistant d'installation. Cliquez sur „Next“ et suivez les étapes de l'assistant d'installation. Cliquez sur „Next“ et suivez les étapes de l'assistant d'installation.

Installation du logiciel

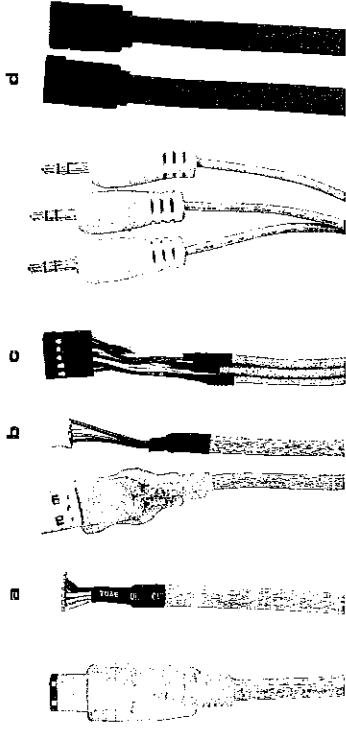


7. Vous devez connecter le Lecteur de cartes au port USB de l'ordinateur. Le système arrêtera l'installation si le lecteur de cartes n'est pas connecté.

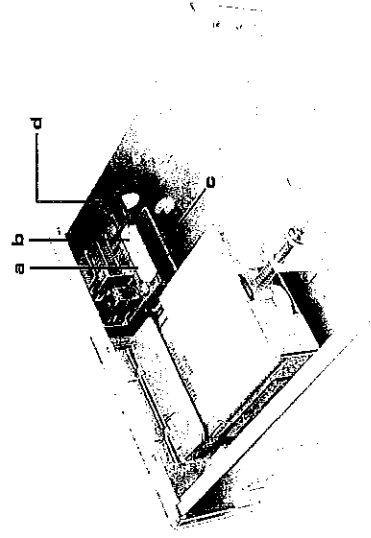
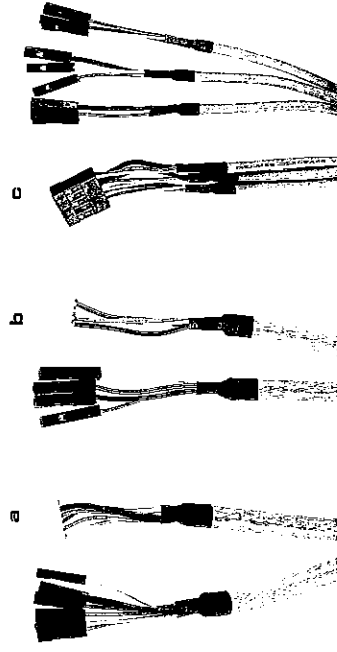


8. Redémarrez l'ordinateur pour terminer l'installation du pilote et de l'utilitaire. Ensuite, cliquez sur « Terminer ».

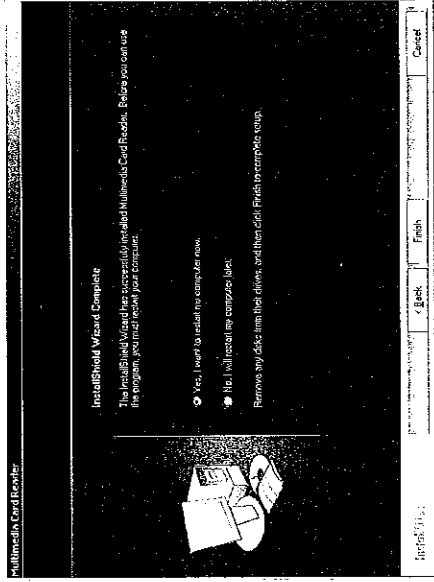
Kabelsatz für externen Anschluß



Kabelsatz für internen Anschluß



Installation du logiciel



8. Redémarrez l'ordinateur pour terminer l'installation du pilote et de l'utilitaire.
Ensuite, cliquez sur « Terminer ».

Installation du logiciel : « AP »

La configuration AP n'est requise que pour Windows XP/Win2000 SP4/Windows Millennium Edition.

1. Pour éviter un conflit de logiciels lorsque vous utilisez ce lecteur de cartes, veuillez désinstaller les pilotes d'installation connexes du lecteur de cartes USB que vous avez précédemment installé sur votre ordinateur.
2. Avant l'installation. Veillez à ce qu'AUCUN lecteur de cartes ne soit connecté au PC.
3. Allumez l'ordinateur.
4. Insérez le CD d'installation dans votre lecteur de CD-ROM.

Kartenleser bedienen

Schalten Sie Ihren Computer ein und führen Sie Ihre Speicherkarte in den richtigen Schlitz des Kartenlesers ein. Ein weiteres Laufwerk-Symbol erscheint dann auf Ihrem Desktop (Mac OS). Wenn Sie Windows benutzen, öffnen Sie "Arbeitsplatz" auf dem Desktop. Die ausgewählte Karte kann jetzt genau wie ein zusätzliches Plattenlaufwerk ausgewertet werden.

LED-Funktion Beschreibung

Grün EIN Die grüne LED leuchtet auf, wenn der Kartenleser feststellt, dass eine Speicherkarte eingeschoben wurde. Die Karte ist nun in betriebsfähigem Zustand.

Rot EIN Die rote LED leuchtet auf, wenn der Kartenleser mit Strom versorgt wird.

Grün

BLINKEN Die grüne LED blinkt, wenn Daten zum bzw. vom Kartenleser übertragen werden.

Speicherkarte herausnehmen

Bevor eine Speicherkarte herausgenommen wird, prüfen Sie, ob irgendwelche LED auf dem Kartenleser blinken. Wenn ja, warten Sie, bis die LED nicht mehr blinken, bevor eine Speicherkarte herausgenommen wird. Wenn Sie nicht warten, besteht die Gefahr, dass Daten, die Speicherkarte und der Kartenleser möglicherweise zerstört werden.

Wenn Sie Mac OS benutzen, schieben Sie das Symbol der Speicherkarte auf Ihrem Desktop auf "Trash" ("Papierkorb") herüber, bevor Sie eine Speicherkarte aus dem Kartenleser herausnehmen.

Installation du logiciel

La configuration du pilote n'est requise que pour Windows 98 Deuxième Édition/Win2000 inférieure à SP3

1. Pour éviter un conflit de logiciels lorsque vous utilisez ce lecteur de cartes, veuillez désinstaller les pilotes d'installation connexes du lecteur de cartes USB que vous avez précédemment installé sur votre ordinateur.
2. Avant l'installation. Veillez à ce qu'AUCUN lecteur de cartes ne soit connecté au PC.
3. Allumez l'ordinateur.
4. Insérez le CD d'installation dans votre lecteur de CD-ROM.
5. Double-cliquez sur l'icône « Poste de travail » sur le bureau. Double-cliquez sur l'icône « USB2 Storage Ser » (Ser Stockage USB2) à partir du lecteur de CD-ROM de l'ordinateur ?double-cliquez sur les dossiers dans l'ordre suivant : « U2_Card » (Carte_U2) ? fichier « Read me » (Lisez-moi) pour plus d'informations ? double-cliquez sur Driver find out the setup.exe (Le pilote a trouvé le fichier setup.exe)

Après l'installation, l'« icône disque amovible » s'affiche à l'écran.

Fehlersuche

Der Kartenleser wird nicht erfasst?

- > Der Kartenleser wurde nicht richtig angeschlossen.
- Prüfen Sie, ob der Kartenleser am USB-Port richtig angeschlossen wurde.
- > Der Kartenleser wurde an einem USB-Hub angeschlossen, der kein externes Netzteil besitzt. Schließen Sie den Kartenleser an einem USB-Hub an, der ein Netzteil besitzt, oder direkt am USB-Port Ihres Computers.

Die Karte passt nicht in den Kartenleser. Ein Laufwerk- Buchstabe wird für die Karte angezeigt, aber sie kann nicht geöffnet werden?

- > Die Karte wurde vermutlich falsch eingeführt. Die Karte ist nicht formatiert oder wurde nicht richtig formatiert.
- Schieben Sie die Karte in den Kartenleser mit dem auf der Karte dargestellten Pfeil nach oben ein. Formatieren Sie Ihre Karte mit Hilfe des Windows Explorers oder Finders (Mac).

Hinweis: Sämtliche Daten auf der Karte werden gelöscht. Hinweis: Falls Sie eine Karte auf Ihrem Computer formatieren und diese mit Ihrem Digital-Medien- Gerät (wie z.B. eine Digital-Kamera) benutzen, besteht die Gefahr, dass das Gerät das Kartenformat nicht mehr erkennt. Es wird daher empfohlen, die Karte mit Ihrem Digital-Medien-Gerät zu formatieren.

Wenn eine Speicherkarte in den Kartenleser im Mac OS X-Modus eingeschoben wird, wird das Symbol auf dem Desktop nicht (mehr) angezeigt?

- > Die Karte wurde vermutlich im FAT-32-Format (Windows) formatiert. Formatieren Sie die Karte auf Ihrem PC oder Digital-Medien-Gerät wieder. Benutzen Sie stets FAT oder FAT-16, damit die Dateien auch mit Mac OS gelesen werden können.

Garantía/servicio al cliente

Revoltec garantiza el funcionamiento impecable de sus productos por medio de una verificación extensa de la calidad durante la fabricación. La garantía es de 24 meses desde la fecha de compra. Por favor guarde su factura cuidadosamente para poder presentarla en caso de una transacción de garantía.

Esta garantía no es válida para los daños causados por el uso inadecuado, el transporte, las modificaciones y la conexión incorrecta de los componentes.

Le rogamos observe que equipos electrónicos no deberán desecharse con las basuras domésticas. Los dispositivos irreparables deberán desecharse de manera especial. Su limpieza pública local podrá informarle más detalladamente acerca de este tema.

Fabricante

Listan GmbH & Co KG
Biedenkamp 3a
D-21509 Glinde
Alemania
telefónico: +49 40 710 091 - 60
fax: +49 40 710 091 - 89
e-mail: info@revoltec.net



System requirements:

- Windows 98SE or a later release (PC) or
- Mac OS 10.x or a later release (Mac)
- One available USB port
- CD-ROM drive

You can use this card reader for reading, writing, copying from memory cards.

Compatible to:

- CF/MD:** For CompactFlash memory cards or IBM-Microdrives
- SMC:** For SmartMedia memory cards
- MSC/MS Pro:** For MemoryStick, MS Pro, MS Duo (need adapter) MS Pro Duo or MS ROM format
- SDC/MMC:** For SecureDigital memory cards or Multi-Media cards

Eliminar la lectora de tarjetas en Windows

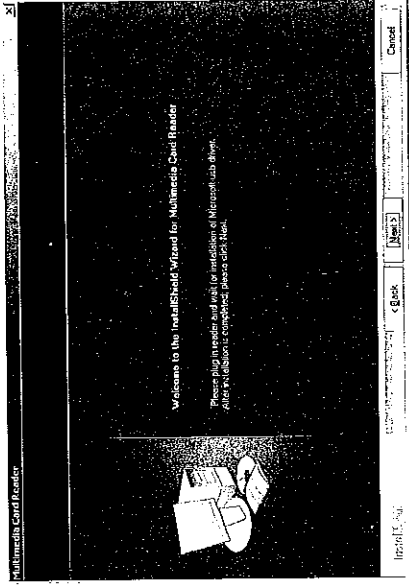
1. Fijese en que no haya NINGUNA lectora de tarjetas conectada en el puerto USB.
2. Haga clic en el icono "Uninstaller" en la barra de tareas.
3. Haga clic en "USB Storage Device - Change/Remove". Elimine todos los componentes instalados y haga clic en "Next" ("Siguiente").

Para finalizar el procedimiento de desinstalación, haga clic en "Yes, I want to restart my computer now" ("Sí, quiero reiniciar mi ordenador ahora").

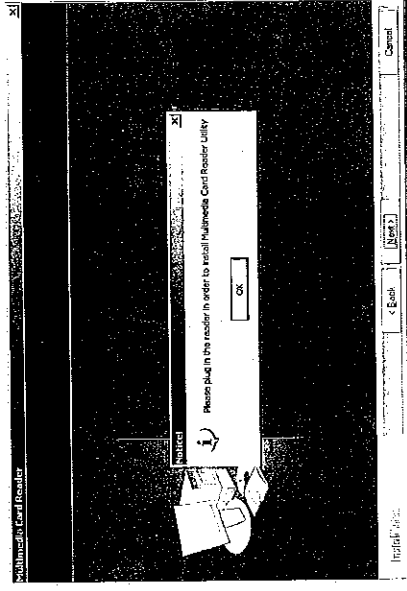
Eliminar la lectora de tarjetas en Mac OS

En caso de que se encuentre una tarjeta de memoria conectada a la lectora de tarjetas, antes que nada deberá arrastrar el icono de la tarjeta de memoria en su escritorio a "Trash" (la "papelera"). Espere hasta que haya desaparecido el icono. A continuación, podrá separar la lectora de tarjetas.

Software installation



6. Click on "setup.exe" ,follow the steps of " Install Wizard" to install the "Multimedia Card Reader" has shown on the screen, and then follow the steps with "Next".



7. You must connect the Card Reader with the USB port of computer.
OS will stop installation without plug in card reader.

Conectar la lectora de tarjetas en Windows 98SE/ME/2000/XP

1. Separe todos los cables de la red de su PC.
2. Desmonte la caja de su PC.
3. Quite la cubierta de la abertura de la unidad de 5.25".
4. Inserte la lectora de tarjetas.
5. Retenga el marco de la unidad con los 4 tornillos entregados.
6. Conecte el cable "conector USB A" en el puerto USB interno o, de no existir un puerto USB interno, en un puerto USB externo en el lado trasero del PC, con ayuda de la grapa entregada.
- (Se suministran cables adicionales para hembrillas USB, FireWire, Serial ATA, Speaker & Microphone. Éstos deberían ayudar a agregar puertos internos en la pared frontal en caso de que no existan puertos internos en la placa base).
7. Cierre la caja de su PC.
8. Vuelva a conectar el cable de la red en su PC e inicie su ordenador.

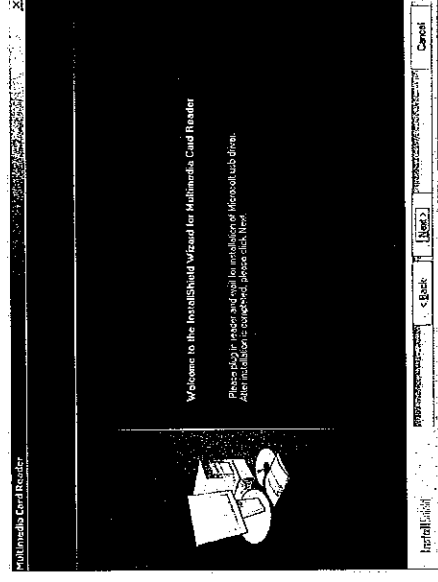
Cuando Windows se haya iniciado, aparecerá un mensaje que indicará que se ha registrado un hardware nuevo. Espere a que Windows haya instalado los excitadores correspondientes. Después de acabar con la instalación, aparecerán 4 iconos adicionales dentro de "Mi equipo". Con lo que usted podrá comenzar a utilizar la lectora de tarjetas.

Usted podrá presionar el botón plateado incorporado en el panel frontal para sacar la lectora de tarjetas para su utilización externa. También es posible una solución óptima en forma de la conexión directa en el USB-Hub o en el ordenador portátil.

Software installation

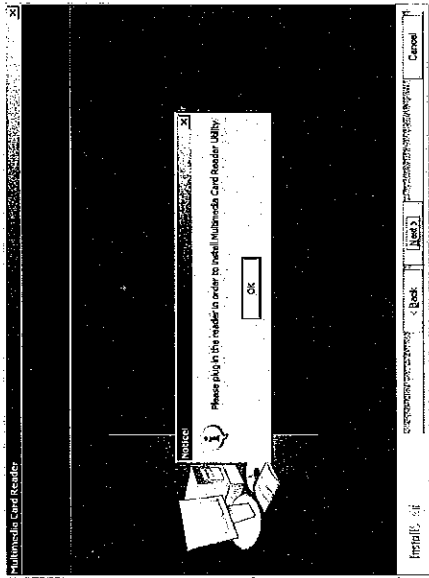
5. Double click the "My Computer" icon on the desktop. Double click the icon from the computer's CD-ROM drive "USB2 Storage Ser"? double click folders in the following order: "U2_Card" ? "Read me" file for further notice ? double click AP and find the AU6375 AP V1.23.exe

After installation, the "Removable Disk icon" will show on the screen.

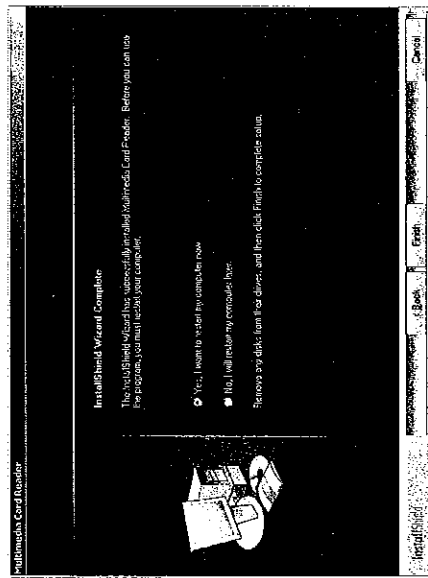


6. Click on "AU6375 AP V1.23.exe" , follow the steps of " Install Wizard" to install the "Multimedia Card Reader" has shown on the screen, and then follow the steps with "Next".

Instalación del software

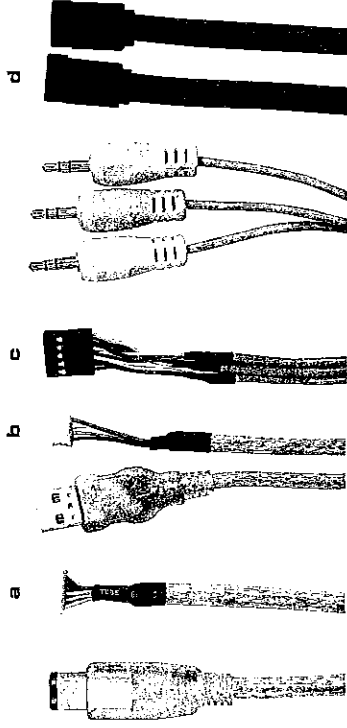


7. Debe conectar el lector de tarjetas al puerto USB del equipo.
El SO detendrá la instalación si no está conectado el lector de tarjetas.

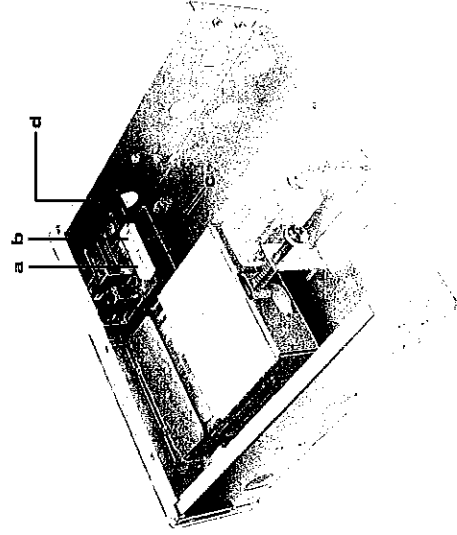
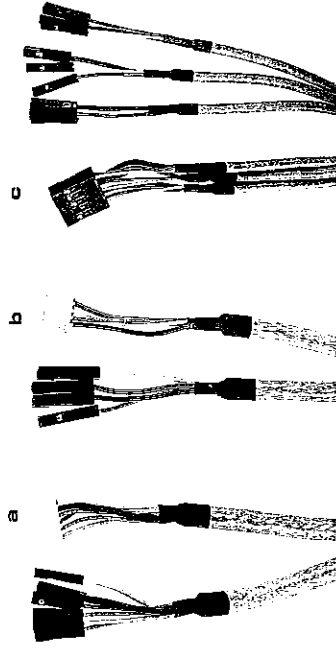


8. Reinicie el equipo para completar la instalación de los controladores y utilidades.
 A continuación haga clic en "Finalizar".

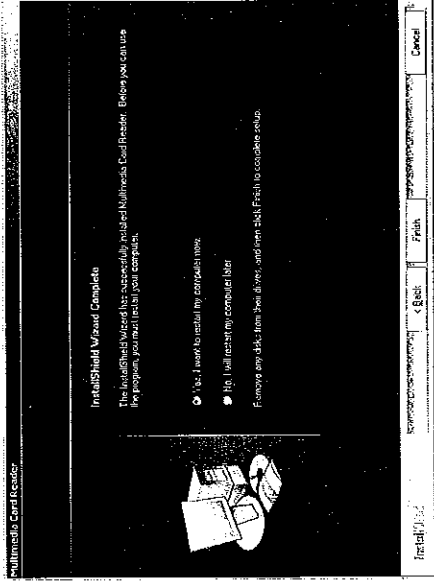
Cable loom for external connection



Cable loom for internal connection



Instalación del software



- Reinicie el equipo para completar la instalación de los controladores y utilidades.
A continuación haga clic en "Finalizar".

Instalación del software: "AP"

La instalación de AP sólo es necesaria para Windows XP / Win2000 SP4 / WinME.

- Para evitar conflictos de software durante el uso de este lector de tarjetas, desinstale el controlador correspondiente al lector de tarjetas USB que haya instalado anteriormente en su equipo.
- Antes de la instalación: asegúrese de que NO haya ningún lector de tarjetas conectado al PC.
- Encienda el equipo.
- Inserte el CD de instalación en la unidad de CD-ROM.

Using the Carder Reader

Turn on your computer and insert your memory card into the right slot of the card reader. An extra drive icon will be added to your desktop (Mac OS). If using Windows, open "My computer" on the desktop. The selected card can now be accessed just like an extra disk drive.

LED function Description

Green-ON

The green LED lights up, when the card reader detects that a memory card was inserted. The card is ready for use.

Red ON

The red LED lights up when the card reader is powered.

Green FLASHING

The green LED flashes when data is transferred to or from the card reader.

Removing a memory card

When removing a memory card, first check whether any LEDs are flashing on the card reader. If they are, wait until the LEDs no longer flash before removing any memory cards. If you do not wait, data, the memory card and the card reader could be destroyed.

If you are using Mac OS, drag the memory card icon on your desktop to the "Trash" before you physically remove a memory card from the card reader.

Instalación del software

La instalación de controladores sólo es necesaria para Windows 98 SE / Win2000 anterior a SP3.

1. Para evitar conflictos de software durante el uso de este lector de tarjetas, desinstale el controlador correspondiente al lector de tarjetas USB que haya instalado anteriormente en su equipo.
2. Antes de la instalación: asegúrese de que NO haya ningún lector de tarjetas conectado al PC.
3. Encienda el equipo.
4. Inserte el CD de instalación en la unidad de CD-ROM.
5. Haga doble clic en el icono "Mi PC" del escritorio.
Haga doble clic en el icono de la unidad de CD-ROM de su equipo "USB2 Storage Ser" ? Haga doble clic en las carpetas en el siguiente orden: "U2_Card" ? El archivo "Read me" para obtener más información ? Haga doble clic en "Driver" y busque "setup.exe".

Tras la instalación, se mostrará en la pantalla el icono "Disco extraíble".

Troubleshooting

The card reader is not detected?

-> The card reader has not been connected correctly.

Check whether the card reader has been connected to the USB port correctly.

-> The card reader has been connected to a USB hub which does not have an external power supply. Connect the card reader to a USB hub which has a power supply or directly to an USB port of your computer.

The card does not fit into the card reader?

-> The card has probably been inserted incorrectly. Insert the card into the card reader with the arrow on the card pointing upwards.

A drive letter is shown for the card, but it cannot be opened.

-> The card is not formatted or has not been formatted correctly.

Format your card using Windows Explorer or Finder (Mac).

Note: All data on the card will be deleted. Note: If you format a card on our computer and then use it in your digital media device (such as a digital camera), the device may no longer recognize the format of the card. It is, therefore, recommended to format the card by using your digital media device.

When a memory card is inserted into the card reader when using Mac OS X, the icon is not (or no longer) displayed on the desktop.

-> The card has probably been formatted in the FAT-32 format (Windows).

Reformat the card on your PC or digital media device. Always use FAT or FAT-16 so that the files can also be read with Mac OS.